

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF MONTREAL WEST**

**RÈGLEMENT n° 2023-0\_\_**

**BY-LAW No. 2023-0\_\_**

**RÈGLEMENT AMENDANT LE  
RÈGLEMENT n° 2019-003 SUR LE  
TRAITEMENT DES MEMBRES DU  
CONSEIL MUNICIPAL**

**BY-LAW AMENDING  
BY-LAW No. 2019-003 ESTABLISHING  
THE REMUNERATION OF TOWN  
COUNCIL MEMBERS**

Adopté à la séance tenue le  
\_\_\_\_\_ 2023

Adopted at the meeting held on  
\_\_\_\_\_, 2023

**VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**TOWN OF MONTREAL WEST**

**RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT  
n° 2019-003 SUR LE TRAITEMENT DES  
MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

**BY-LAW AMENDING BY-LAW No. 2019-003  
ESTABLISHING THE REMUNERATION OF  
TOWN COUNCIL MEMBERS**

À la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue au 50 avenue Westminster Sud, Montréal-Ouest, Province de Québec, le \_\_\_\_\_ à 20h00.

At the regular meeting of the Town Council of Montreal West held at 50 Westminster Avenue South, Montreal West, Province of Quebec, on \_\_\_\_\_ at 8:00 p.m.

ATTENDU QUE la Loi sur le traitement des élus municipaux (R.L.R.Q., ch. T11.001) détermine les pouvoirs du conseil en matière de fixation de la rémunération de ses membres;

WHEREAS the Act respecting the remuneration of elected municipal officers (C.Q.L.R., ch. T-11.001) determines the powers of Council on the matter of fixing the remuneration;

ATTENDU QUE le Conseil a adopté le 29 avril 2019 un règlement pour fixer sa rémunération à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2019;

WHEREAS the Council adopted on April 29, 2019 a by-law to fix the remuneration of its members as of January 1, 2019;

ATTENDU que le Conseil désire amender ce règlement en ce qui a trait à l'indexation;

WHEREAS Council wishes to amend this by-law with respect to indexation;

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été donné à une séance régulière du conseil municipal tenue le \_\_\_\_\_ lors de laquelle fut déposé et présenté un projet de règlement;

WHEREAS a notice of motion of this By-Law was given at a regular meeting of the Municipal Council held on \_\_\_\_\_ when a draft by-law was also tabled and presented;

**Le Conseil décrète ce qui suit:**

**The Council decrees the following:**

**ARTICLE 1** Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

**SECTION 1** The preamble shall be an integral part of the present by-law.

**ARTICLE 2** L'article 7 du règlement n° 2019-003 est remplacé par le suivant :

**SECTION 2** section 7 of By-Law No. 2019-003 shall be replaced with the following:

« La rémunération telle qu'établie par le présent règlement sera indexée à la hausse, pour chaque exercice financier suivant celui de l'entrée en vigueur du présent règlement. L'indexation consiste dans l'augmentation, pour chaque exercice financier, du montant applicable pour l'exercice précédent d'un pourcentage correspondant à 3.5%. »

“The remuneration as established by the present by-law shall be indexed upwardly for each fiscal year following the coming into force of this by-law. The indexation consists in increasing, for each fiscal year, the amount applicable for the preceding fiscal year by a percentage corresponding to 3.5%.”

**ARTICLE 3** Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi et prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Beny Masella, Maire

Claude Gilbert, Greffier

**SECTION 3** The present by-law shall come into force according to law and is effective as of January 1, 2023.

Beny Masella, Mayor

Claude Gilbert, Town Clerk